

**Zeitschrift:** Schweizerdeutsch : Zeitschrift für Sprache in der deutschen Schweiz  
**Herausgeber:** Verein Schweizerdeutsch  
**Band:** 18 (2010)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Das Kreuzworträtsel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

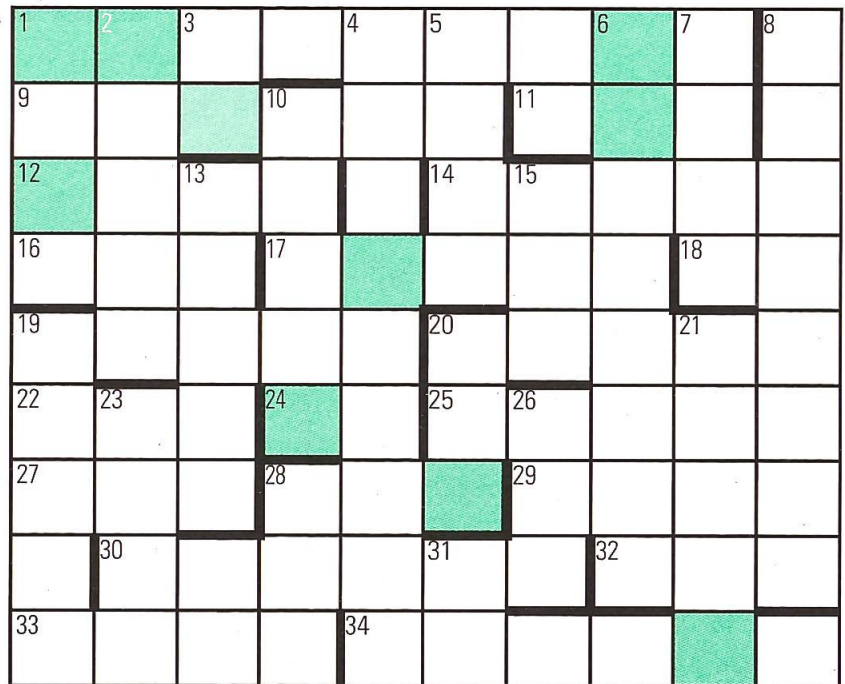
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DAS KREUZWORTRÄTSEL

**waagrecht**

I = Y = J

- 1 wenn der abendliche Ausgang ins Geld geht
- 9 Schweizer Maler, gest. 1977, er war l'un
- 11 in Griechenland im gutem Gebrauch stehender Trank (in Lautschrift)
- 12 rechtskonforme Gebirgskette
- 14 erwachsenes Tussi (Git s das Woort? lez git s es.)
- 16 Übersetzung von frz. lac (que lac-je)
- 17 wenn sie ihm ein Bühnenbild mit CE macht, oder er ihr
- 18 der halbe und kurze Kanton im Autozeichen des Adlers
- 19 trotzdem ein anständiges Mitglied unserer Redaktionskommission
- 20 Wo sind die? auf der Fahrt, faaria faaria ho!
- 22 zusammen mit 29 waagrecht ein Dreiwortsatz – aber wer sagt schon so was...
- 24 ein Dessous andersrum, wenn es nicht am Himmel surrt
- 25 dessen Kuss an Bekanntheit kaum übertroffen ist
- 27 Schaffen wir's? Yes, we ...
- 28 kein Wort, eher eine missfällige Lautäußerung des Schneiders Böck
- 29 nicht gerade gescheit
- 30 Der Herr lege im Spiel den ersten Stein.
- 32 äine mit Haar uf de Bruscht, en richtige ...
- 33 sollt ihr sein, nach eurem Jawort
- 34 als ob sie stets mit dem Notizblock herumliefen



**Lösungswort:** Lieblingsausdruck der Birgit total

**Wer bis ende Jahr das richtige Lösungswort auf unserer Webseite eingibt ([www.zeitschriftschweizerdeutsch.ch/Lösungswort](http://www.zeitschriftschweizerdeutsch.ch/Lösungswort)), nimmt an der Verlosung von 5 Büchern »seit mer soo oder andersch« von Viktor Schobinger teil.**

### Des Rätsels Lösung 2/10

**waagrecht 1 IDENTITAET 2 PAAR 6 ROCK 8 KEINE 10 AUTOS 11 LISA 13 TRAM (OUTRAM'S WAY) 15 NIPPEN 17 REHA 19 AVERS 22 OS (KNOCHEN) 24 IDIOM 27 TOM 28 SOLCHE 31 ESAU 33 NOI 34 NOTAUSGANG**

**senkrecht 1 PATRIOTEN 3 AU 4 ATA 5 ROMANDS (aber nicht alle) 6 RS 7 OLIV 8 KAESE 12 SPRACHE 14 RED 15 NATION 16 PET 18 HEIMAT 20 IO 21 TU 23 SOSO 25 MCI (1101) 26 NEIN 29 LOS 30 LUG 32 UA (URAUFFÜHRUNG)**

**Lösungswort: UNBEFANGEN**



## senkrecht

- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 1  | geflügelte Firma, leiht Vehikel aus  | 13 | Wer darein einen Fall tut, der kann was erleben.   |
| 2  | Ggs. zum feudalen Herrn  | 15 | eintönige Schule?  |
| 3  | pro nomen, für HErr  | 19 | im Plural: Kaltblütler, im Singular: eingelagert z Bern obe  |
| 4  | läuft nicht davon und bleibt solide stehn  | 20 | Steigerung von 3 senkrecht   |
| 5  | Wesen, das wie eine Amphibie in zwei Welten lebt, denn Papier nimmt alles an       | 21 | alttestamentliche Frau, die viel Aufwand trieb, um schwanger zu werden (lohnend nachzulesen in Genesis 38) |
| 6  | Caesar ist nicht zu sprechen, er ist am Essen. (Einspruch: das Wort gibt's nicht.) | 23 | hochsommerlicher Vergnügungsort in der deutschen Schweiz   |
| 7  | das erste Wort des jungen Lateiners  | 26 | O du! singt ... (Vorname des Stars aus Klagenfurt)   |
| 8  | Wer mit Charon hin und auch wieder zurück gefahren ist, muss es haben.             | 28 | bündnerische Industrieanlage, welche nicht Stroh drischt, eher Emd veredelt, und dies emsig                |
| 10 | lässige Eigenschaft, auf die sich rasch reimen lässt                               | 31 | polyglotte Übersetzung von zürichdeutsch «sichernööd»  |

## Viktor Schobinger

# säit me soo oder andersch?

## dialäkt zum naaschlaa wien im wörterbuech

En aaläitig für all, wo züritüütsch leered, aber au für all, won öppis mee wetted wüssen über vergangehäit und gägewaart von öiseren umgangsschpraach. Wër hiiwiis und raatschlèèg suecht für zwiifelsfäll, wie me züritüütsch söll reden und schriibe – daa isch si.

Zweifelsfälle der zürichdeutschen Sprache, zusammengestellt von Viktor Schobinger. 246 Seiten, 22 Sprachkarten, 1 Diagramm, Tabellenkästchen, nochmals erweiterte 5. Auflage 2008, Fr. 34.00

Alle Bücher von Viktor Schobinger sind vorrätig bei der  
Buchhandlung Beer, St. Peterhofstatt 10, 8001 Zürich  
buchhandlung@buch-beer.ch \ <http://www.buch-beer.ch>